

**ML** MUSÉE DU  
LUXEMBOURG  
S É N A T



**PICASSO**  
MuséePicassoParis

**Picasso**  
Célébration  
— 1973.2023



# GERTRUDE STEIN ET PABLO PICASSO

## L'INVENTION DU LANGAGE

**MUSÉE DU LUXEMBOURG**

du 13 septembre 2023 au 28 janvier 2024

exposition organisée avec le soutien

exceptionnel du musée national Picasso-Paris

**#ExpoGertrudeStein**

Découvrez l'application  
du Musée du Luxembourg  
[tinyurl.com/luxappli](https://tinyurl.com/luxappli)



**DU 13 SEPTEMBRE 2023 AU 28 JANVIER 2024**  
**AU MUSÉE DU LUXEMBOURG, 19 RUE DE VAUGIRARD 75006 PARIS**  
**OUVERTURE TOUS LES JOURS DE 10H30 À 19H**  
**NOCTURNE JUSQU'À 22H LE LUNDI SAUF LE 2 OCTOBRE**  
**FERMETURE EXCEPTIONNELLE LE 25 DÉCEMBRE**  
**OUVERTURE DE 10H30 À 18H LES 17 OCTOBRE, 25 ET 31 DÉCEMBRE**

## **Places aux jeunes !**

Accès gratuit pour les jeunes de moins de 26 ans du lundi au vendredi  
Nombre limité de billets par date, réservation en ligne obligatoire sur  
[museeduluxembourg.fr](http://museeduluxembourg.fr)

Cette exposition bénéficie du soutien exclusif de **CHANEL**

Nos partenaires



Goûtez à l'intimité du salon de thé *Mademoiselle Angelina*, situé aux portes du Musée du Luxembourg. À l'occasion de cette nouvelle exposition, venez découvrir les créations exclusives « Cubisme » inspirées des formes avant-gardistes chères aux deux amis Pablo Picasso et Gertrude Stein. Régalez-vous avec le carpaccio de bar accompagné de pickles de légumes graphiques et colorés, puis dégustez la pâtisserie géométrique croustillante aux saveurs 3 chocolats.

Ouverture : le salon de thé *Mademoiselle Angelina* reste ouvert aux mêmes horaires que le Musée, profitez des derniers beaux jours sur la terrasse.

*Mademoiselle*  
ANGELINA

---

# L'EXPOSITION

INTRODUCTION	5
<b>1. PARIS MOMENT</b>	<b>7</b>
<b>1.1 PORTRAITS CUBISTES</b>	<b>8</b>
<b>1.2 PORTRAITS DE CHOSES</b>	<b>9</b>
<b>2. AMERICAN MOMENT</b>	<b>11</b>
<b>2.1 GRAMMAIRE</b>	<b>12</b>
<b>2.2 GÉOGRAPHIE ET JEUX</b>	<b>13</b>
<b>2.3 CERCLES ET MOTS</b>	<b>14</b>
<b>2.4 CONCEPTUELLE EXCENTRIQUE</b>	<b>18</b>

---

<b>CYCLE DE LECTURES ET PERFORMANCES GERTRUDE STEIN</b>	<b>22</b>
---	-----------

---

<b>PROGRAMMATION CULTURELLE</b>	<b>23</b>
---------------------------------	-----------

---

<b>VISITES GUIDÉES</b>	<b>27</b>
------------------------	-----------

---

<b>NUMÉRIQUE</b>	<b>31</b>
------------------	-----------

---

<b>ÉDITIONS</b>	<b>35</b>
-----------------	-----------

*A writer should write with his eyes and a painter paint with his ears.*

Un écrivain devrait écrire avec ses yeux et un peintre peindre avec ses oreilles.

Gertrude Stein, 1940

Gertrude Stein (1874-1946), première collectionneuse de Pablo Picasso (1881-1973), est une des grandes figures de la littérature d'avant-garde américaine du XX<sup>e</sup> siècle. Le portrait que Picasso réalise en 1906, quelques mois après leur rencontre, scelle aux yeux de la postérité leur alliance amicale et artistique autour du cubisme, entre peinture et écriture. L'histoire de leur amitié est bien connue, grâce notamment au récit de Gertrude Stein dans *l'Autobiographie d'Alice Toklas* (1933).

## « Paris Moment ».

La genèse croisée de leurs œuvres respectives a fondé en grande partie le cubisme dont les œuvres auront des répercussions majeures durant la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle sur l'art moderne et contemporain - l'expressionnisme abstrait, l'art conceptuel et minimal, les scènes performatives.

## « American Moment ».

La radicalité poétique de Gertrude Stein, qui s'est élaborée à travers un dialogue avec la peinture et surtout avec Picasso, est la pierre angulaire des premières avant-gardes de la culture américaine sur laquelle se fondent les mouvements expérimentaux performatifs et musicaux des années 1950 et 1960, autour de John Cage et de Merce Cunningham, du Living Theater, de Fluxus, du Pop Art, de l'art minimal.

Jusqu'à aujourd'hui, Gertrude Stein, qui a ouvertement affirmé son homosexualité, fait figure d'icône et irrigue des relectures conceptuelles et queer très actuelles, depuis Warhol jusqu'à Felix Gonzalez-Torres, Ellen Gallagher ou Glenn Ligon.

Cette exposition est organisée en collaboration avec le musée national Picasso-Paris dans le cadre de la Célébration Picasso 1973-2023, à l'occasion des cinquante ans de la disparition du peintre.



# 1. Paris Moment

*America is my country and Paris is my hometown.*

L'Amérique est mon pays et Paris est ma ville.

G. Stein, 1936

Pablo Picasso arrive à Paris en 1902, Gertrude Stein, deux ans plus tard. Le peintre espagnol s'installe à Montmartre, dans un atelier précaire au Bateau-Lavoir, l'écrivaine américaine dans une petite maison d'artisan, rue de Fleurus à deux pas du musée du Luxembourg. L'un et l'autre sont des étrangers attirés par la métropole artistique et libérale qu'est Paris. La question de leur identité culturelle - espagnole ou américaine - est au cœur de l'œuvre de Stein, dès son arrivée alors qu'elle imagine son grand livre *The Making of Americans*. Elle est d'abord sous-jacente chez Picasso, pour s'affirmer franchement lorsque l'artiste se placera en exil de l'Espagne franquiste. La position d'extériorité et de liberté de la jeune Américaine, loin de l'atavisme du bon goût de la vieille Europe, mais aussi ses propres recherches sur la langue initiées lors de ses études en psychologie auprès de William James à Harvard, la rendent très réceptive aux explorations les plus radicales



en art. Ainsi, elle achète avec son frère Leo la toile qui fait scandale au Salon d'automne de 1905, *La Femme au chapeau* de Matisse, et rédige *Three Lives* face au Portrait de *Madame Cézanne à l'éventail*, quand Picasso entrevoit de nouvelles voies pour sa peinture face aux tableaux de Cézanne et de Matisse accrochés rue de Fleurus.

## 1.1 PORTRAITS CUBISTES

*Pablo is doing abstract portraits in painting. I am trying to do abstract portraits in my medium, words.*

Pablo fait des portraits abstraits en peinture. J'essaie de faire des portraits abstraits avec *mon* médium, les *mots*.

G. Stein, 1945

Préoccupés par la question du réel et de sa représentation, Picasso et Stein partagent la même volonté de ramener l'attention aux choses vues, ancrée dans l'expérience sensible du présent. *Les Demoiselles d'Avignon* et *The Making of Americans* marquent le début de leurs recherches autour du registre du portrait qui les a conduits respectivement vers le cubisme et les *Word Portraits* (« portraits de mots »). Chacun développe sa propre écriture ; l'une, littéraire, fondée sur « l'insistance » syntaxique, sonore et lexicale, et







l'autre, picturale, sur la simplification et la décomposition des formes. À partir de quelques traits, Stein suggère, par le rythme oral ou visuel de la répétition aux variations infimes, la pulsation de vie de son modèle, tandis qu'avec quelques signes reconnaissables, Picasso restitue, par l'ordonnance des volumes condensés, l'essence de ses figures.

Gertrude Stein accompagne les grandes étapes du cubisme de Picasso, en acquérant des œuvres de chaque période et en construisant, en parallèle, son écriture selon des approches formelles voisines.

## 1.2 PORTRAITS DE CHOSES

*Exact resemblance to exact resemblance the exact resemblance as exact as a resemblance, exactly as resembling, exactly resembling, exactly in resemblance exactly a resemblance, exactly and resemblance. For this is so. Because.*

Exiger ressemblance à l'exacte ressemblance l'exacte ressemblance aussi exacte qu'une ressemblance, exactement comme ressemblant, exactement ressemblant, exactement en ressemblance, exactement une ressemblance, exactement et ressemblance. Car ceci est ainsi. Parce que.

G. Stein, « If I told him. A Completed Portrait of Picasso », 1930

Dans les années 1910, Stein et Picasso entreprennent, à partir du registre de la nature morte, un tournant radical. Leurs réflexions sur la relation qui unit les mots ou les





images aux choses les mènent à élaborer une écriture expérimentale relativement hermétique. Ils opèrent une déconstruction de la syntaxe, pour la poète, et des volumes et plans, pour le peintre, aboutissant à l'éclatement final de la phrase et de la forme. Stein rédige alors *Tender Buttons*, recueil de poèmes en prose sur la vie quotidienne, mais qui ne nomment rien, suggérant davantage un état par le verbe et l'adverbe. Picasso et Braque explorent les voies du cubisme analytique, frôlant l'illisibilité, avant d'intégrer littéralement des objets et matériaux ordinaires dans leurs collages et assemblages du cubisme synthétique.

Si Stein soutient aussi Braque et Gris, elle témoigne d'une admiration sans faille pour Picasso qui est le seul, selon elle, à être en relation avec l'objet même. Bien qu'il ne la lise pas, le peintre catalan la considère comme son double littéraire et est respectueux de son travail d'écriture, ce qui lui vaut d'être surnommée « la cubiste des lettres ».



## 2. AMERICAN MOMENT

*It has always seemed to me a rare privilege, this, of being an American, a real American, one whose tradition it has taken scarcely sixty years to create.*

Il m'a toujours semblé que c'était un rare privilège que d'être une Américaine, une vraie Américaine, une dont la tradition a mis à peine soixante ans à se créer.

G. Stein, *The Making of Americans*, 1925

La réception américaine de l'œuvre de Stein a été lente, en dépit de la réputation de son Salon de la rue de Fleurus et de son rôle de marraine de guerre pour les GI engagés dans la Grande Guerre. La reconnaissance arrive avec *l'Autobiographie d'Alice Toklas* (1933), qui met en scène son amitié avec le désormais célèbre Picasso, avec aussi, le succès, en 1934, de sa pièce *Four Saints in Three Acts*, mise en musique par Virgil Thomson, le « Satie américain ». Elle effectue une tournée triomphale de conférences à travers l'Amérique (*Lectures in America*, 1935). Au même moment, le cubisme est présenté à l'exposition du MoMA de New York, « Cubism and Abstract Art » (1936), comme mouvement fondateur dans la généalogie de l'art moderne américain. *Les Demoiselles d'Avignon* entrent, l'année suivante, dans les collections.



Il faut attendre les années 1950-1960 et l'influence majeure de John Cage et de son cercle sur l'avant-garde new-yorkaise pour que la radicalité formelle et conceptuelle des écrits de Stein soit saisie. Son statut d'écrivaine majeure de la littérature moderniste américaine est progressivement reconnu. En s'appropriant son image et son langage, les artistes américains de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle ont contribué à réactiver son œuvre.

## 2.1 GRAMMAIRE

*The grammar is the meaning.*

La grammaire est le sens.

Merce Cunningham

À la suite des expérimentations initiées à l'université libre du Black Mountain College par le couple formé par John Cage et Merce Cunningham, Stein s'impose comme modèle de référence de l'avant-garde américaine, celle de l'anti-art et de la contre-culture, notamment dans les milieux du théâtre, de la musique et de la danse du New York des années 1950-1960. Dans un contexte d'effervescence artistique, sociale et politique contestataire, resserré autour de Greenwich Village, émerge une constellation de lieux et groupes





alternatifs, notamment le Living Theater, le Judson Poets' Theater et le Judson Dance Theater, foyer de la danse post-moderne, Fluxus et le Pop Art.

Ils diffusent les écrits de Stein par le biais de performances théâtrales ou musicales et s'identifient à son esthétique, laquelle autorise, sinon coïncide avec leur démarche critique et expérimentale : pur présent et pure présence des formes, rejet de la narration linéaire, exploration de la matérialité de leur médium (le corps et le mouvement pour la danse ; le son pour la musique), manipulation de la syntaxe, du processus, en utilisant la répétition, la sérialité ou en intégrant le quotidien à partir d'un lexique épuré.

(En collaboration avec le CND Centre national de la danse)

## 2.2 GÉOGRAPHIE ET JEUX

*Play, play every day, play and play and play away, and then play the play the play you played today, the play you play everyday, play it and play it.*

Jouez, jouez tous les jours, jouez et jouez et jouez encore, et puis jouez la pièce la pièce que vous avez jouée aujourd'hui, la pièce que vous jouez tous les jours, jouez-la et jouez-la.

G. Stein, *Portraits and Prayers*, 1934

À partir de la fin des années 1950, les artistes de l'avant-garde new-yorkaise qui gravitent à Greenwich Village autour



de Cage-Cunningham - notamment depuis leurs études au Black Mountain College - et de la Judson Memorial Church, cherchent à remettre l'art au cœur de la vie et de la société en s'interrogeant sur la capacité du langage visuel à saisir le réel. Ils fondent une esthétique du collage, parfois qualifiée de néo-dada : une hybridation de techniques et de matériaux, objets du quotidien et images de la culture populaire, selon une approche ludique et ironique de la société de consommation et de spectacle américaine. Cette conception de l'art, en opposition à l'expressionnisme abstrait dominant, prend ses sources tant dans les collages et assemblages cubistes de Picasso, les ready-mades de Duchamp et Dada que dans les écrits de Stein. Quatre des ouvrages de la poète ont ainsi été réédités entre 1966 et 1972 par Something Else Press, maison d'édition associée au mouvement Fluxus.

## 2.3 CERCLES ET MOTS

*When I said. A rose is a rose is a rose is rose. And then later made that into a ring I made poetry.*

Quand j'ai dit. Une rose est une rose est une rose est une rose. Et ensuite fait de cela un anneau j'ai fait de la poésie.

G. Stein, *Lectures in America*, 1935

Comme Fluxus, l'art minimal et conceptuel pose la question



de la définition de l'art et de ses pratiques, affirmant le primat de l'idée et de l'environnement de l'œuvre plutôt que de sa réalisation. Cela ouvre à une multitude de formes artistiques à partir de modes alternatifs, tels que le langage et le discours, l'action corporelle, le son, les chiffres, la documentation non-artistique ou l'architecture. D'autres, notamment Joseph Kosuth, défendent une vision tautologique et littérale de l'art, à savoir « l'art est la définition de l'art ». Cette acceptation plus restreinte trouve un précédent dans la pensée steinienne incarnée par son célèbre vers « Rose is a rose is rose is rose ». Car, si le rôle de Marcel Duchamp en tant que source de l'art conceptuel est pleinement reconnu, la poésie expérimentale de Stein a également ouvert un champ d'explorations artistiques et poétiques, centrales dans les démarches conceptuelles, notamment autour de la plasticité du langage, la dimension performative, et la matérialité visuelle et sonore des mots. Aussi, les formes et procédés institués par l'écriture épurée, répétitive, sérielle et circulaire de Stein trouvent de nombreuses affinités avec les œuvres minimalistes. Dès 1965, la critique Barbara Rose met en avant, dans un article fondateur, le rôle de Stein dans l'émergence du minimalisme qu'elle qualifie de « ABC Art », en réaction au mouvement romantique et subjectif de l'expressionnisme abstrait.



# JOSEPH KOSUTH, *QUOTED CLOCKS*, 2022

Traduction

**Jennifer E. Smith**

*"Is it later late?"*

« Il est déjà plus tard ? »

**James Joyce**

*"No pen, no ink, no table, no room, no time, no quiet,  
no inclination."*

« Pas de plume, pas d'encre, pas de table, pas de salle,  
pas de temps, pas de calme, pas d'envie. »

**Gertrude Stein**

*"Make it a mistake."*

« Faites l'erreur. »

**Virginia Woolf**

*"First a warning, musical; then the hour, irrevocable.  
The leaden circles dissolved in the air."*

« D'abord un avertissement, musical, puis l'heure, irrévocable.  
Les cercles de plomb se sont dissous dans l'air. »

**Djuna Barnes**

*"Sleep demands of us a guilty immunity."*

« Le sommeil exige de nous une immunité coupable. »

**Mary Wollstonecraft**

*"The beginning is always today."*

« Le commencement est toujours aujourd'hui. »





## Jorge Luis Borges

*"The misfortune of today is no more real than the happiness of the past."*

« Le malheur d'aujourd'hui n'est pas plus réel que le bonheur du passé. »

## Marshall McLuhan

*"We look at the present through a rear-view mirror."*

« Nous regardons le présent à travers un rétroviseur. »

## Walter Benjamin

*"Each morning the day lies like a fresh shirt on our bed."*

« Chaque matin, le jour s'étend comme une chemise fraîche sur notre lit. »

## John Ciardi

*"One night I dreamed I was locked in my Father's watch."*

« Une nuit, j'ai rêvé que j'étais enfermé dans la montre de mon père. »

## 2.4 CONCEPTUELLE EXCENTRIQUE

*And identity is funny being yourself is funny as you are never yourself to yourself except as you remember yourself and then of course you do not believe yourself.*

Et l'identité c'est drôle d'être toi-même c'est drôle car tu n'es jamais toi-même pour toi-même sauf quand tu te rappelles toi-même et alors bien sûr tu ne te crois pas toi-même.

G. Stein, *Everybody's Autobiography*, 1937

Ancrée dans sa vie, l'écriture de Gertrude Stein mêle fiction et réalité pour déployer une longue interrogation sur l'identité - mouvante et insaisissable si ce n'est indicible - des choses, des lieux, des êtres. Elle s'intéresse aux individus tant dans leur dimension collective (l'américanité dans *The Making of Americans* ou les spécificités françaises dans Paris-France) qu'intime (la vie quotidienne, la relation à l'autre, l'amour et l'érotisme, l'homosexualité, le genre, ou encore le rapport de l'écrivain à son œuvre). Jouissant d'une aura incontestable depuis son portrait peint par Picasso, Stein est devenue une véritable icône pop (Andy Warhol) - américaine et juive -, héroïne des historiographies féministes et queer. Si son influence peut se faire parfois plus diffuse, parfaitement assimilée dans les sources de l'art contemporain par le prisme de John Cage

(Gary Hill), nombre d'artistes continuent de se confronter à son esthétique, tant de son image que de son langage. Qu'ils s'emparent directement et plastiquement de ses écrits (Glenn Ligon) ou revendiquent clairement la filiation (Hanne Darboven, Felix Gonzalez-Torres, Deborah Kass, Ellen Gallagher), tous attestent de l'actualité de son œuvre et de sa place tutélaire dans l'art américain.



## Commissaire générale

Cécile Debray

Présidente du Musée national Picasso-Paris

## Commissaire associée

Assia Quesnel

Historienne de l'art

## Scénographie et graphisme de l'exposition

Studio Matters

## Mise en lumière

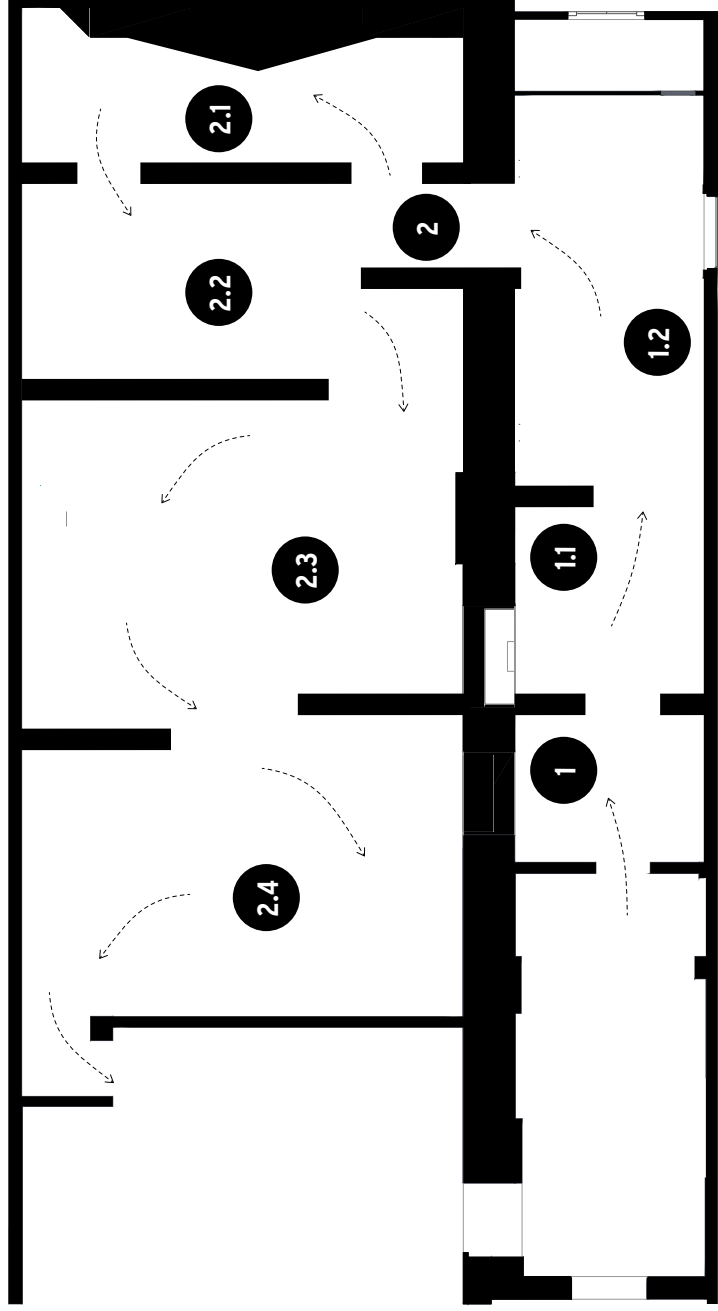
Aura Studio

Cette exposition est organisée par la Réunion des musées nationaux - Grand Palais avec les soutiens exceptionnels du musée national Picasso-Paris, des ministères de la culture français et espagnol, dans le cadre de la « Célébration Picasso 1973 - 2023 : 50 expositions et événements pour célébrer Picasso », placée sous le haut patronage de Monsieur Emmanuel Macron, président de la République française.

Elle est présentée au Musée du Luxembourg du 13 septembre 2023 au 28 janvier 2024.

# Plan de l'exposition

- 1 PARIS MOMENT
- 1.1 PORTRAITS CUBISTES
- 1.2 PORTRAITS DE CHOSES
- 2 AMERICAN MOMENT
- 2.1 GRAMMAIRE
- 2.2 GEOGRAPHIE ET JEUX
- 2.3 CERCLES ET MOTS
- 2.4 CONCEPTUELLE EXCENTRIQUE



# CYCLE DE LECTURES ET PERFORMANCES GERTRUDE STEIN

Les 18 et 25 septembre, 9 et 16 octobre, 6, 13, 20 et 27 novembre,  
4, 11 et 18 décembre 2023, 8, 15 et 22 janvier 2024

L'œuvre littéraire de Gertrude Stein est polymorphe et d'un volume impressionnant. Son écriture a évolué au fil du temps, abandonnant l'approche traditionnelle signifiant/signifié pour une écriture cubiste rythmique et sonore. Pour la faire entendre dans l'exposition, le metteur en scène Ludovic Lagarde a conçu un programme de lectures et de performances à découvrir lors des nocturnes du lundi.

*Entrée gratuite avec le billet de l'exposition*

*Tout le programme et les horaires sur [museeduluxembourg.fr](http://museeduluxembourg.fr)*

---

# Programmation culturelle

---

## CYCLE DE CONFÉRENCES

Au cinéma Les 3 Luxembourg, 67 rue Monsieur le Prince, 75006 Paris

Réservation obligatoire et réécoute des conférences sur  
museeduluxembourg.fr, entrée gratuite

---

## CONFÉRENCE DE PRÉSENTATION

Jeudi 21 septembre à 18h30

*Avec Cécile Debray, présidente du Musée national Picasso-Paris et Assia Quesnel, historienne de l'art*

---

Dès 1905, Gertrude Stein et Pablo Picasso, fraîchement arrivés à Paris, nouent une amitié étroite. De ce dialogue artistique entre le peintre et l'écrivain naît le cubisme, ainsi qu'une postérité immense sur la scène américaine du XX<sup>e</sup> siècle. Dans cette conférence, les commissaires présentent leur exposition conçue comme une traversée des avant-gardes picturales et littéraires.

---

---

## **GERTRUDE STEIN : QUE SERAIT UNE POÉSIE « CUBISTE » ?**

**Vendredi 6 octobre à 18h30**

*Avec Chloé Thomas, enseignante-chercheuse*

Gertrude Stein est l'autrice d'une œuvre extrêmement fournie, explorant tous les genres (romans, poèmes, pièces de théâtre, livrets d'opéras...) pour mieux les remettre en question. Devant ces textes qui peuvent paraître troublants, la critique a parfois parlé de langue ou de poésie « cubiste ». Dans cette conférence, on s'interrogera sur le sens et la pertinence de cette analogie en s'appuyant sur la lecture commentée de poèmes choisis.

---

## **PENSER LE COMMUN AVEC JOHN CAGE**

**Lundi 20 novembre à 18h30**

*Avec Antonia Rigaud, maîtresse de conférence à l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3*

Compositeur, poète, peintre, philosophe, John Cage est un artiste multiple. Par ses expérimentations formelles, il cherche à trouver un langage artistique fondé sur le commun de l'expérience du quotidien, du banal. Mais le commun, chez Cage, est aussi la traduction d'un intérêt pour la communauté, celle de penseurs et d'artistes qui participent avec lui à repenser l'expérience démocratique.

---



---

## À PROPOS DE QUELQUES CHAISES : QUOTIDIEN ET JEUX DE LANGAGE DANS L'ART ET LA LITTÉRATURE CONTEMPORAINS

Lundi 4 décembre à 18h30

*Avec Cécile Mahiou, enseignante-chercheuse en art et littérature*

Depuis les premiers collages, il n'est plus étonnant de trouver des objets communs en lieu et place de peintures et de sculptures. Il en est de même en littérature, comme on le voit dans *Tender Buttons* de Gertrude Stein. Cette conférence reviendra sur les représentations du quotidien dans les productions artistiques bien au-delà du simple effet de rupture ou de la manifestation temporaire d'un art qui vouerait un culte au banal par provocation.

---

---

## ÉVÉNEMENTS ET SOIRÉES

---

### WEEK-END AUTOUR DE GERTRUDE

Samedi 11 et dimanche 12 novembre de 10h30 à 19h

Nocturne gratuite le samedi soir de 19h30 à 23h

Vous êtes plutôt promenade, visite guidée en anglais ou atelier philo en famille ? Tout le week-end, le Musée du Luxembourg vous fait découvrir l'exposition sous des perspectives différentes : choisissez celle qui vous inspire et, le samedi soir, profitez d'une nocturne gratuite ainsi que d'un concert exceptionnel donné par l'ensemble LiberTrio.

*Tout le programme et les horaires sur [museeduluxembourg.fr](http://museeduluxembourg.fr)*

---

### SOIRÉE CARNET DE DESSIN

Mercredi 18 octobre de 19h à 21h

Lors de chaque exposition, la soirée carnet de dessin est un temps privilégié pour dessiner face aux œuvres. Habitué ou débutant, venez avec votre matériel pour croquer vos coups de cœur : que vous préféreriez le cubisme, le Pop art ou encore l'art conceptuel, la postérité de Gertrude Stein et de Pablo Picasso saura vous inspirer !

*Sur réservation. Gratuit pour les moins de 26 ans, 11 € au-delà*

---

# Visites guidées

réservation conseillée

---

## **VISITE GUIDÉE**

À partir de 13 ans, durée 1h15

*Jeudi, samedi et dimanche à 12h15, samedi, dimanche et lundi à 17h, lundi à 20h*

*Visite en anglais les samedis 30 septembre, 28 octobre, 4 novembre,*

*11 novembre, 23 décembre, 30 décembre et 6 janvier à 12h15*

*et samedi 21 octobre à 17h*

L'exposition éclaire les liens forts qui unissaient Gertrude Stein et Pablo Picasso, ainsi que la postérité immense de leur amitié. Du cubisme au Pop Art, de la peinture à la vidéo en passant par la performance, la musique et le théâtre, un conférencier du Musée vous guide dans une aventure artistique qui met au cœur de la création le rapport au réel et l'expérimentation sur le langage.

---

## **VISITE EN FAMILLE**

À partir de 6 ans, durée : 1h

*Un dimanche sur deux à 14h30, séances supplémentaires pendant*

*les vacances scolaires*

Qui aurait cru que Gertrude Stein, Américaine venue s'installer à Paris voici plus d'un siècle, serait à l'origine d'une œuvre si féconde qu'elle inspire encore aujourd'hui les artistes plasticiens, les musiciens, les écrivains ou encore les danseurs ?

Cette visite, menée par un conférencier du Musée, vous fera découvrir en famille ce personnage extraordinaire, sa complicité artistique avec Pablo Picasso ainsi que son influence majeure sur l'art occidental.

---

## **PROMENADE GUIDÉE : LE PARIS DE GERTRUDE STEIN**

À partir de 13 ans, durée : 2h

*Mardi 31 octobre, vendredi 3 novembre à 10h30 et 14h30*

*et samedi 11 novembre à 10h30*

De la rue de Fleurus en bordure du jardin du Luxembourg aux rives de la Seine, cette promenade guidée par un conférencier du Musée vous emmènera sur les traces de Gertrude Stein et de ses amis artistes, écrivains, photographes ou encore libraires et éditeurs.

---

## **VISITE-ATELIER ENFANTS**

Pour les 6-12 ans, durée : 2h

*Mercredi 1<sup>er</sup> novembre, dimanche 12 novembre et 3 décembre,*

*jeudi 28 décembre et 4 janvier à 14h15*

Gertrude Stein aimait créer des portraits en mots de ses amis ou même des objets qui l'entouraient et, à leur tour, les artistes l'ont représentée avec une grande variété d'expressions et de techniques. Après une visite de l'exposition avec une plasticienne, les enfants pourront travailler en atelier des matériaux divers pour réaliser un portrait en assemblage, à la manière cubiste.

---

## **ATELIER PHILO-ART : L'INVENTION DU LANGAGE**

À partir de 6 ans, durée : 2h

*Samedi 14 octobre et 11 novembre, mardi 2 janvier*

*et vendredi 5 janvier à 14h15*

Qu'est-ce que le langage ? En famille, découvrez l'exposition sous l'angle de la philosophie : partant de l'observation des œuvres, la conférencière accompagnera les enfants dans leurs questionnements. Après la visite, un temps d'échange collectif puis un atelier créatif permettront à toute la famille d'expérimenter différents modes d'expression.

Atelier animé par *Les petites Lumières*

---

## **VISITE SCOLAIRE**

De la maternelle au supérieur, durée : 45 mn à 1h15 en fonction des niveaux

*Lundi à 14h30, jeudi à 10h30 et 14h30, samedi à 14h30*

*Réservations et informations sur [museeduluxembourg.fr](http://museeduluxembourg.fr)*

Que diriez-vous d'emmener vos élèves dans un voyage à la rencontre du cubisme et d'une poésie singulière ? Prenant Gertrude Stein pour guide, un conférencier accompagne les élèves de tous âges dans leur découverte de nombreuses formes artistiques (peinture, sculpture, danse, musique...) ayant en commun une recherche originale sur le langage.

---

---

## RESSOURCES

---

### AUDIOGUIDES

Pour profiter du commentaire d'œuvres majeures de l'exposition. Parcours adulte en 5 langues (français, anglais, allemand, espagnol, italien), parcours enfants en français, parcours gratuit « Le monde est rond » en français et en anglais sur l'appli mobile.

*Tarif : 5 €, tarif Sésame Escapes : 4 €*

*En téléchargement à partir de l'application : 3,49 €*

---

### LIVRET-JEUX ENFANTS

À partir de 7 ans

En compagnie de Titi et Lulu, petits curieux voisins de Gertrude Stein, les enfants découvrent l'univers de deux géants de l'art moderne.

Livret disponible gratuitement sur [museeduluxembourg.fr](http://museeduluxembourg.fr) et à l'accueil du Musée

---

### DOSSIER PÉDAGOGIQUE

Disponible sur le site du Musée du Luxembourg le jour de l'ouverture de l'exposition.

---

# Numérique

---

## **L'APPLICATION MOBILE DU MUSÉE DU LUXEMBOURG !**

Le Musée du Luxembourg met à votre disposition une application mobile gratuite sur les stores d'Apple et de Google. Un outil indispensable pour les informations pratiques, suivre l'actualité, préparer sa venue, vivre pleinement les expositions et les événements du musée.

Elle offre également un parcours thématique gratuit *Le monde est rond* autour de cinq œuvres de l'exposition, en français et en anglais.

Les audioguides peuvent y être téléchargés directement, en achats intégrés, au prix de 3,49 euros :

- Adulte (français, anglais, allemand, espagnol, italien)
- Enfant (français, anglais)

Téléchargez l'application : [tinyurl.com/luxappli](http://tinyurl.com/luxappli)

---

---

## LA PROMENADE MUSICALE DE L'EXPOSITION

Compositeur de musique électronique venu du rock, Sébastien Roux aime travailler en synergie avec d'autres créateurs. Pour l'exposition, il a souhaité explorer plus spécifiquement les thèmes de la collaboration et des influences. Il a ainsi invité son complice Laurent Guérel à travailler sur les enregistrements de ses rencontres avec différentes pratiques artistiques afin de créer une composition originale, comme un hommage à la curiosité artistique.

Téléchargez gratuitement cette promenade musicale sur [museeduluxembourg.fr](http://museeduluxembourg.fr) et à partir de l'application du Musée.

---



---

## RÉSEAUX SOCIAUX



Des conversations passionnantes autour de l'exposition vous attendent avec notre chatbot ! Que savez-vous de l'écrivaine et poétesse d'avant-garde Gertrude Stein ? Dans un jeu de questions/réponses, découvrez sa vie et le milieu artistique dans lequel elle a évolué. Dates clés, lieux marquants, anecdotes et grandes figures de l'art telles que Picasso, Matisse, Warhol... De quoi vous inspirer !

**Partagez votre visite #ExpoGertrudeStein #MuseeduLuxembourg**

---

## LES SITES PÉDAGOGIQUES

---

### MOOC PICASSO

Picasso, artiste total, est puissamment connecté aux mouvements et aux artistes qui l'ont précédé et suivi. Personnage hors-norme à la créativité démesurée, il a aussi introduit les ruptures radicales dans la plupart des formes artistiques qu'il a investies. Au travers de productions vidéos originales et de nombreuses ressources complémentaires en ligne, MOOC Picasso vous permettra également d'entrer dans le processus créatif de l'artiste : chaque séquence vous proposera une analyse d'œuvres et un exposé montrant le dialogue permanent entre la vie et l'environnement de Picasso d'une part, son activité artistique d'autre part.

*<https://mooc-culturels.fondationorange.com/course/view.php?id=58>*

---

## **ANALYSE D'ŒUVRES DE PABLO PICASSO**

Sur le site Panorama de l'art (<https://panoramadelart.com/>), retrouvez des contenus numériques pédagogiques autour d'œuvres de Pablo Picasso.

*<https://panoramadelart.com/analyse/lhomme-la-guitare>*

*<https://panoramadelart.com/analyse/la-lecture-de-la-lettre>*

*Retrouvez-nous sur [museeduluxembourg.fr](http://museeduluxembourg.fr), [grandpalais.fr](http://grandpalais.fr)*

*Abonnez-vous à la newsletter [Le Mag sur grandpalais.fr](http://LeMag.grandpalais.fr)*

---

---

# Éditions

---

## **CATALOGUE DE L'EXPOSITION**

*Éditions de la Réunion des musées nationaux – Grand Palais*

*GERTRUDE STEIN ET PABLO PICASSO*

*L'invention du langage*

20 x 29 cm, 200 pages, 160 illustrations, 40 €

---

## **JOURNAL DE L'EXPOSITION**

*Éditions de la Réunion des musées nationaux – Grand Palais*

*GERTRUDE STEIN ET PABLO PICASSO*

*L'invention du langage*

28 x 43 cm, 24 pages, 45 illustrations, 6 €

---

## **CARNET DE L'EXPOSITION**

*Coédition Découvertes Gallimard / Éditions de la Réunion des musées nationaux – Grand Palais*

*GERTRUDE STEIN ET PABLO PICASSO*

*L'invention du langage*

12 x 17 cm, 64 pages, 35 illustrations, 9,90 €

**PASS**

SÉSAME  
E S C A L E S



## L'ART DE VOUS RÉSERVER DES SURPRISES

Avec le Pass Sésame Escales, passez de Paris aux 4 coins de la France, et allez de découvertes en surprises ! Pendant un an, visitez en accès privilégié et illimité *Gertrude Stein et Pablo Picasso. L'invention du langage et Match. Design et sport, une histoire tournée vers l'avenir* au Musée du Luxembourg, *Éternel Mucha et Loading. L'art urbain à l'ère numérique* au Grand Palais Immersif. Découvrez également les expositions et collections de 15 musées nationaux partout en France, notamment le Musée de Cluny - musée national du Moyen Âge au cœur de Paris.

**Avec le pass Sésame Escales,  
embarquez pour une année pleine de surprises !**

**Jeune 25€ / Solo 60€ / Duo 80€**

Plus d'infos sur [grandpalais.fr/pass-sesame-escales](http://grandpalais.fr/pass-sesame-escales)

## **PRÉPAREZ VOTRE VISITE SUR MUSEEDULUXEMBOURG.FR**

Prolongez votre visite grâce aux textes, vidéos et ressources diverses en ligne sur le site du Musée.

**Partagez votre visite !**

